

EM-2103

★★★  
**TRISTAR**

[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

★★★  
**TRISTAR**

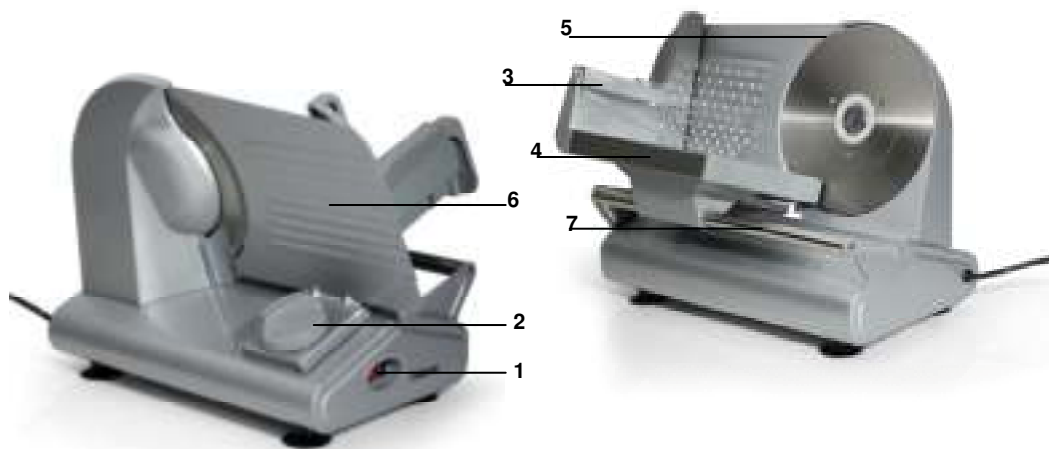


NL Gebruikershandleiding  
UK User manual  
FR Manuel d'utilisation  
DE Bedienungsanleitung  
ES Manual de usuario  
IT Manuale utente  
PT Manual de utilizador  
SE Användarhandbok  
TR Kullanım kılavuzu

HR Korisnički priručnik  
NO Brukermanual  
BG Потребителски наръчник  
HU Kézikönyv  
CZ Uživatelská příručka  
PL Instrukcja obsługi  
RO Manual de utilizare  
EL Εγχειρίδιο χρήστη



Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή | Parçalar açıklaması



**1**  
Aan/uit schakelaar  
On/Off switch  
Interrupteur On/Off  
Ein-/Ausschalter  
Interruptor de encendido/apagado  
Interruttore On/Off  
Botão de energia  
Av/På Knapp  
Prekidač za paljenje/gašenje  
På/av bryter  
Бутон On/Off  
Be/kikapcsoló (on/off)  
Υψίναç ZAP/VYP  
Wyłącznik (On/Off )  
Întreerupător pornit/oprit  
Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης  
Aç/Kapat düğmesi

**2**  
Instellingsknop snijdbreedte  
Thickness Adjusting knob  
Molette d'ajustement d'épaisseur  
Einstellknopf für Schnittbreite  
Mando de ajuste de grosor  
Manopola regolazione spessore  
Botão regulador de espessura  
Tjockleks justerings knapp  
Gumb za podešavanje debljine rezanja  
Tykkelse på justeringsknappen  
Κοπче за настройка на дебелината  
Szeletvastagság beállító  
Knoflík nastavení šířky krájení  
Pokrećto regulacji grubości  
Buton pentru reglarea grosimii  
Κουμπί Ρύθμισης Πάχους Κοπής  
Kalınlık ayarlama düğmesi

**3**  
Houder  
Place holder  
Support  
Halter  
Fijador  
Contentitore  
Suporte  
Platshållare  
Držák  
Stillingsholder  
Дръжка  
Ételfogó  
Držák talíře  
Uchwyt  
Suport  
Συγκρατητής  
Tutucu

**4**  
Slede  
Cradle  
Chariot  
Träger  
Soporte  
Carrellino  
Travessa  
Vagga  
Podloga  
Støtte  
Ποσταвка  
Állvány  
Kolébka  
Wózek  
Suport  
Βάση  
Kaide

**5**  
Snijmes  
Cutting blade  
Lame  
Schneidklinge  
Hoja de corte  
Lama da taglio  
Lâmina de corte  
Skärblad  
Nož za rezanje  
Skjæreblad  
Нож за рязане  
Vágókés  
Krájací nůž  
Ostrze noża  
Lamă de tăiere  
Λεπίδα κοπής  
Kesici bıçak

**6**  
Aanslagplaat/Sliding  
Back cover  
Couvercle arrière  
Rückabdeckung  
Tapa posterior  
Coperchio posteriore  
Protecção traseira  
Bakre skydd  
Stražnji poklopac  
Bakdeksel  
Заден капак  
Håtlap  
Zadní kryt  
Pokrywa tylna  
Șaracul din spate  
Πίσω κάλυμμα  
Arka kapak

**7**  
Glijstang  
Leading staff  
Guide  
Führungsstab  
Mango de dirección  
Asta  
Barra condutora  
Ledstav  
Glavni potporanj  
Føringsstang  
Водеща ос  
Vezetőrúd  
Posuvné vedení  
Drażek prowadzący  
Dispozitiv de antrenare  
Στέλεχος καθοδήγησης  
Kılavuz parçalar



## Bediening en onderhoud

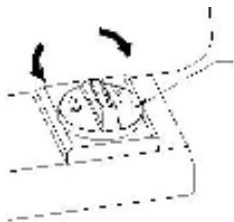
Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.  
Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis.  
Voltage 220V-240V 50Hz.

### Eerste gebruik

Reinig het apparaat grondig voordat u het voor het eerst gebruikt. De losse delen zijn vaatwasmachine bestendig. Pas op met het reinigen van het mes (nr.5) deze is zeer scherp. Plaats het apparaat op een vlakke en schone ondergrond.

### Gebruik

Plaats de houder(nr.3) op de slede, en stel met de instellingsknop(nr.2) de snijbreedte in. De snijbreedte is instelbaar van 1 tot 14 mm.



+ De snijbreedte wordt vergroot tot maximaal 14mm.

- De snijbreedte wordt verkleint tot minimaal 1mm.

Plaats uw te snijden etenswaren op de slede, schuif de slede geheel naar links en druk de houder(nr.3) tegen de etenswaren aan, druk de houder met de etenswaren licht tegen de aanslagplaat aan en zet met de aan/uit schakelaar(nr.1) het apparaat aan. Let op ! het mes gaat draaien, raak deze nooit aan, het mes is zeer scherp en kan u ernstig verwonden. Schuif de slede langzaam naar rechts tegen het draaiende mes in. Uw gesneden etenswaren kunt u aan de achterzijde opvangen.

Gebruik het apparaat nooit zonder de houder te gebruiken, u kunt zich ernstig verwonden. Het mes blijft na uitschakeling nog even draaien, raak het mes niet aan !

Na 10 minuten onafgebroken gebruik dient u het apparaat uit te zetten en af te laten koelen om oververhitting van de motor te voorkomen.

### Schoonmaken van het apparaat

Het apparaat, de aanslagplaat, het mes en de glijstang afnemen met een vochtige doek. Indien nodig wat afwasmiddel gebruiken. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, een schuurspons of staalwol; dit beschadigt het apparaat. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. De losse houder(nr.3) is vaatwasmachine bestendig.

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften



- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvaten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

### Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.

- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  - 1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  - 2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  - 3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  - 4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

#### Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

#### Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

#### Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

#### EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 73/23/EG, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 89/336/EG "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

#### Operation and maintenance

Remove all packaging of the device.

Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.

Rated voltage : AC220-240V 50Hz

#### First use

Clean the appliance thoroughly before using it for the first time. The separate parts are dishwasher safe. Be careful when cleaning the knife (no.5) is very sharp.

Place the device on a flat and clean surface.

#### Use

Place the holder (no.3) on the cradle, and adjust the setting button (no.2) cutting width.

The cutting width is adjustable from 1 to 14 mm.



+ The cutting width is increased to a maximum of 14mm.

- The cutting width is reduced to minimum of 1mm.

Place your cutting food on the cradle, slide the cradle to your left and push the holder(no.3) against the food, push the holder with the food light against the plate and set the on / off switch (no.1) of the device. Attention! The blade starts turning, never to touch, the knife is very sharp and can injure you severely.

Slide the slide slowly to the right against the rotating blade. Your cutted food can be caught on the back cushion.

Never use the device without the holder, you can seriously injure.

The blade remains remains turning for a while after turning off, do not touch the knife!

After 10 minutes continuous use, you turn the device off and allow cooling to prevent overheating of the engine.

#### Cleaning of the device

The device, the stop plate, the knife and the slide bar to clean with a damp cloth. If necessary, use some detergent. Never use harsh and abrasive cleaners, an abrasive sponge or steel wool; this could damage the device.

Never immerse the device in water or other liquid. The single holder (no.3) is dishwasher safe.

## IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

### Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

## Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

### Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

### Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC. On Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

### EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 73/23/EEC, the protection requirements of the EMC Directive 89/336/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

## Fonctionnement et maintenance

FR

Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.  
Vérifiez si la tension requise par l'appareil correspond à celle de l'alimentation secteur de votre habitation.

Tension nominale : AC220-240V 50Hz

### Première utilisation

Nettoyez soigneusement l'appareil avant la première utilisation. Le support amovible peut être lavé au lave-vaisselle. Attention en lavant la lame (no.5) qui est très coupante.

Placez l'appareil sur une surface horizontale et propre

### Utilisation

Placez le support (no.3) sur le chariot, et ajustez l'épaisseur de coupe avec le bouton de réglage (no.2).

L'épaisseur de coupe peut être réglée de 1 à 14 mm.



✦ Augmentation de l'épaisseur de coupe jusqu'à 14mm.

✦ Réduction de l'épaisseur de coupe jusqu'à 1mm.

Placez l'aliment à découper sur le chariot, glissez le chariot sur la gauche et poussez le support (no.3) contre l'aliment, poussez le support avec l'aliment contre la plaque et activez l'interrupteur on / off (no.1) de l'appareil. Attention! La lame commence à tourner, ne la touchez jamais, elle est très coupante et peut causer de graves blessures.

Glissez doucement le côté sur la droite contre la lame coupante. L'aliment coupé peut être récupéré à l'arrière.

N'utilisez jamais l'appareil sans le support, ce pourrait être cause de blessures.

La lame continue à tourner pendant quelques instants après que l'appareil a été éteint. Ne touchez pas la lame!

Après 10 minutes d'utilisation continue, arrêtez l'appareil et laissez-le refroidir afin d'éviter qu'il ne surchauffe.

### Nettoyage de l'appareil

Nettoyez l'appareil, la plaque d'arrêt, la lame et la barre coulissante avec un chiffon humide. Si nécessaire, utilisez un détergent moyen. N'utilisez jamais de nettoyant puissant, d'éponge grattante ni d'éponge métallique; cela peut endommager l'appareil.

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou autre liquide. Seul le support (no.3) peut être mis au lave-vaisselle.

## MISES EN GARDES IMPORTANTES



- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ait subi un dysfonctionnement ou ait été endommagé d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

### Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.

- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

#### Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagers usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités

locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

#### Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

#### Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

#### Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 73/23/EEC, les exigences de protection de la Directive EMC 89/336/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

#### Betrieb und Pflege

Entfernen Sie die Verpackung vollständig.

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung des Geräts mit Ihrer Haushaltsnetzspannung übereinstimmt.

Zulässige Spannung : AC220-240V 50Hz (Wechselstrom)

#### Erster Gebrauch

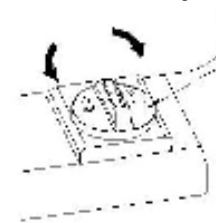
Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Anwendung gründlich. Die einzelnen Teile sind spülmaschinenfest. Seien Sie vorsichtig bei der Reinigung des Messers (Nr. 5), es ist sehr scharf.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und saubere Fläche.

#### Anwendung

Setzen Sie den Halter (Nr. 3) auf den Träger und stellen Sie die Schnittbreite mit dem Einstellknopf (Nr. 2) ein.

Die Schnittbreite ist regelbar von 1 bis 14 mm.



+ Die Schnittbreite vergrößert sich bis zu maximal 14 mm.

- Die Schnittbreite verringert sich bis zu minimal 1 mm.

Legen Sie das Schnittsubstrat auf den Träger, schieben Sie den Träger nach links, und drücken Sie den Halter (Nr. 3) gegen das Substrat. Drücken Sie den Halter mit dem Substrat leicht gegen die Platte und schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (Nr. 1) ein. Vorsicht! Die Klinge beginnt sich zu drehen und darf keinesfalls berührt werden; das Messer ist sehr scharf und kann Sie schwer verletzen.

Schieben Sie den Schlitten langsam nach rechts gegen die rotierende Klinge. Das geschnittene Substrat wird vom rückseitigen Fänger aufgefangen.

Benutzen Sie das Gerät niemals ohne den Halter. Sie könnten sich schwer verletzen.

Die Klinge dreht sich nach dem Abschalten noch eine Weile weiter, berühren Sie das Messer nicht!

Nach 10 Minuten kontinuierlichem Gebrauch sollten Sie das Gerät abschalten und abkühlen lassen, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.

#### Reinigung des Geräts

Das Gerät, die Halteplatte, das Messer und die Schlittenführung kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Falls erforderlich, verwenden Sie etwas Spülmittel. Benutzen Sie niemals scheuernde Schwämme oder Stahlwolle, das könnte das Gerät beschädigen.

Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser oder andere Flüssigkeiten. Der Halter (Nr. 3) ist spülmaschinenfest.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.

## BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

### Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

## Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung. Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

### Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

### Produkt

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

### EU Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC und der EMC-Richtlinie 89/336/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.



**Uso y mantenimiento**

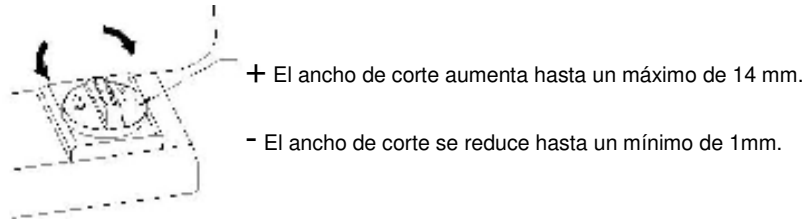
Retire todo el embalaje del dispositivo.  
 Compruebe si la tensión del aparato coincide con la tensión de la corriente de su casa.  
 Tensión nominal: CA220-240V 50Hz

**Primer uso**

Limpie por completo el aparato antes de usarlo por primera vez. Las piezas pueden ponerse en el lavavajillas. Tenga cuidado al limpiar la cuchilla (nº 5), está muy afilada.  
 Ponga el dispositivo sobre una superficie plana y limpia.

**Uso**

Ponga el fijador (nº 3) sobre el soporte y ajuste el botón de configuración (nº 2) de ancho de corte.  
 El ancho de corte puede ajustarse entre 1 y 14 mm.



Ponga los alimentos a cortar sobre el soporte, deslice el soporte hacia su izquierda y presione el fijador (nº 3) contra los alimentos; presione el fijador con los alimentos ligeramente contra la placa y active el interruptor de encendido/apagado (nº 1) del dispositivo. ¡Atención! La hoja comenzará a girar; no la toque en ningún caso, está muy afilada y puede causarle heridas graves.

Deslice lentamente el carro hacia la derecha, contra la hoja giratoria. Los alimentos cortados pueden recogerse en la almohadilla posterior.

No use nunca el dispositivo sin el fijador, puede herirse de gravedad.

La hora sigue girando un tiempo después de apagar, no la toque.

Después de 10 minutos de uso continuado, apague el dispositivo y déjelo enfriar para evitar sobrecalentar el motor.

**Limpieza del dispositivo**

El dispositivo, la placa de detención, la hoja y el carro pueden limpiarse con un trapo húmedo. Use algo de detergente si es necesario. No use nunca limpiadores abrasivos, esponjas abrasivas ni lana de acero, podría dañar el dispositivo.

No sumerja nunca el dispositivo en agua ni ningún otro líquido. El fijador (nº 3) puede ponerse en el lavavajillas.

**NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD**



- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO**

**Garantía**

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.

- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

### Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

### Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

### Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC. sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

### Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 73/23/EEC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 89/336/EC de "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

### Funcionamento e manutenzione

Rimuovere l'intero imballaggio dal dispositivo.

Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda al voltaggio principale della vostra casa.

Tensione nominale : AC220-240V 50Hz

### Primo utilizzo

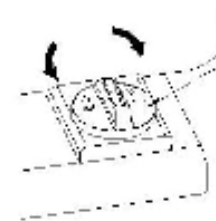
Pulire interamente l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta. Le parti amovibili si possono lavare in lavastoviglie. Attenzione quando si pulisce il coltello (n.5) poiché è molto tagliente.

Collocare il dispositivo su una superficie piana e pulita.

### Utilizzo

Posizionare il contenitore (n.3) sul carrellino e regolare il formato del taglio attraverso il pulsante (n.2).

Il formato del taglio può essere regolato da 1 a 14 mm.



➤ Il formato del taglio è aumentato di un massimo di 14mm.

➤ Il formato del taglio è ridotto ad un minimo di 1mm.

Mettere il cibo da tagliare sul carrellino, fatelo scivolare alla vostra sinistra e premere il contenitore(n.3)contro il cibo, il contenitore con il cibo contro il piatto e regolare l'interruttore on / off (n.1) del dispositivo. Attenzione! La lama inizia a girare, non toccarla mai, il coltello è molto affilato e vi potrebbe seriamente ferire.

Fate scivolare lentamente la parte scorrevole a destra contro la lama ruotante. Il vostro cibo affettato può essere raccolto sul cuscinetto posteriore.

Non usare mai il dispositivo senza il contenitore, vi potete seriamente ferire.

La lama continua a girare per un po' dopo lo spegnimento, non toccare il coltello!

Dopo 10 minuti di uso continuo, spegnere l'apparecchio e farlo raffreddare per evitare un surriscaldamento del motore.

### Pulizia dell'apparecchio

Pulire il dispositivo, il piatto di arresto, il coltello e la barra di scivolamento con un panno inumidito. Se necessario, usare del sapone. Non usare mai detersivi duri e abrasivi, spugne abrasive o lana di acciaio poiché questi materiali possono danneggiare l'apparecchio. Non immergere mai il dispositivo in acqua. Il contenitore singolo (n.3) è lavabile in lavastoviglie.

## PRECAUZIONI IMPORTANTI



- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

### Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.

- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

### Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

### Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

### Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

### Dichiarazione di conformità EC

Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N°73/23/EEC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 89/336/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

## Funcionamento e manutenção

Retire o dispositivo da embalagem.  
Verifique se a tensão do aparelho corresponde à tensão da corrente da sua residência.  
Tensão nominal: AC220-240V 50Hz

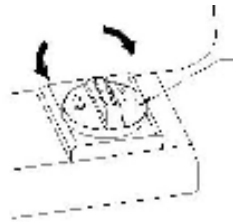
### Primeira utilização

Limpe bem o aparelho antes de utilizar pela primeira vez. As peças amovíveis podem ser lavadas na máquina de lavar louça. Tenha cuidado ao limpar a lâmina de corte (nº 5) pois é muito afiada.

Coloque o dispositivo numa superfície plana e limpa.

### Utilização

Coloque o suporte (nº 3) na travessa e rode o botão regulador da espessura de corte (nº 2). A espessura de corte pode ser regulada entre 1 e 14 mm.



✦ A espessura de corte é aumentada até ao máximo de 14mm.

✦ A espessura de corte é reduzida até ao mínimo de 1mm.

Coloque o alimento a ser cortado na travessa, deslize a travessa para a esquerda e empurre o suporte (nº 3) contra o alimento, empurre o suporte com o alimento ligeiramente contra a placa e prima o botão de energia (nº 1). Atenção! A lâmina começa a rodar, nunca toque na lâmina pois esta é muito afiada e pode causar ferimentos graves.

Deslize lentamente a travessa para a direita contra a lâmina activa. O alimento, depois de cortado, pode ser amparado pela base traseira.

Nunca utilize o dispositivo sem o suporte, pode causar ferimentos graves

A lâmina continua a rodar durante algum tempo depois de ser desligada, não toque na lâmina! Após uma utilização contínua de 10 minutos, desligue o dispositivo para este arrefecer, evitando, assim, o sobreaquecimento do motor.

### Limpeza do dispositivo

O dispositivo, a placa de bloqueio, a lâmina e a barra deslizante podem ser limpos com um pano húmido. Se necessário, pode utilizar detergente. Nunca aplique produtos ou utensílios ásperos ou abrasivos ou esfregões de aço; poderá danificar o dispositivo.

Nunca mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. O suporte único (nº 3) pode ser lavado na máquina de lavar louça.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo dependurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca se deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.

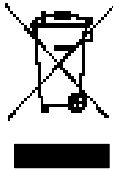
## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

### Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.

- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

#### Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

#### Embalagens

As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

#### Produto

Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

#### Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" N° 73/23/EEC, com as exigências da Directiva CEE N° 89/336/CE "Compatibilidade Electromagnética" e as exigências da Directiva N° 93/68/CEE.

#### Användning och underhåll

Avlägsna allt förpackningsmaterial kring apparaten.

Kontrollera att spänningen på apparaten stämmer med spänningen i ditt hems eluttag. Spänningsnivå: AC220-240V 50Hz

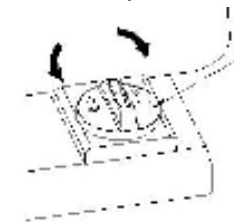
#### Första användningen

Rengör apparaten noggrant innan du använder den första gången. De separata delarna är diskmaskinståliga. Var försiktig när du rengör kniven (nr.5) den är mycket vass.

Placera apparaten på en plan och ren yta.

#### Användning

Placera hållaren (nr.3) på vaggan och justera inställningsknappen (nr.2) för skärbredd. Skärbredden är justerbar från 1 till 14 mm.



+ Skärbredden ökas till maximalt 14mm.

- Skärbredden minskas till minst 1mm.

Placera maten du ska skära på vaggan, skjut vaggan till din vänstra sida och tryck hållaren (nr.3) mot maten, tryck hållaren med maten lätt mot plattan och sätt på apparaten med av/på knappen (nr.1). Uppmärksamma! Bladet börjar rotera, rör det aldrig, kniven är mycket vass och kan skada dig allvarligt.

Skjut kanan långsamt åt höger mot det roterande bladet. Din skurna mat kan fångas upp på kudden på baksidan.

Använd aldrig apparaten utan hållaren, du kan skada dig allvarligt.

Bladet fortsätter rotera en stund efter att du stänger av, rör inte kniven!

Efter 10 minuters fortsatt användning, stäng av apparaten och låt den kylas ned för att förhindra överhettning av motorn.

#### Rengöra apparaten

Apparaten, stopplattan och skjutbanan rengörs med en fuktig trasa. Om nödvändigt, använd lite rengöringsmedel. Använd aldrig starka eller slipande rengörare, en hård svamp eller stålull, detta kan skada apparaten.

Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor. Den enskilda hållaren (nr.3) är diskmaskinstålig.

## VIKTIGA SÄKERHETSROUTINER



- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kylas ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placeras under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm. Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

### Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.

- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

### Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

### Förpackning

Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

### Produkt

Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC. För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

### Tillkännagivande för överensstämmelse med EC

Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller får låg spänningsdirektivet "Nr 73/23/EEC, skyddskraven för EMC direktiv 89/336/EC" elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven för direktiv 93/68/EEC.

## Rad i održavanje

HR

Pospremite ambalažu sa uređaja.  
Provjerite da napon koji je naveden na uređaju odgovara glavnom naponu u vašem domu.  
Nazivni napon : AC220-240V 50Hz

### Kod prvog korištenja

Temeljito očistite uređaj prije prve uporabe. Dodatni dijelovi se mogu prati u stroju za pranje posuđa. Budite oprezni kada čistite nož (br.5) jer je veoma oštar.  
Stavite uređaj na ravnu i čistu površinu.

### Uporaba

Stavite držač (no.3) na podlogu, i podesite debljinu rezanja preko tipke za podešavanje (br.2).  
Debljina rezanja se može podesiti od 1 do 14 mm.



+ Debljina rezanja je povećana na maksimalno 14mm.

- Debljina rezanja je smanjena na minimalnih 1mm.

Stavite hranu koju želite izrezati na podlogu, kliznim pokretom gurnite podlogu lijevo prema sebi i pritisnite hranu koristeći držač (br.3), lagano pritisnite držačem hranu i pritisnite prekidač za paljenje /gašenje (br.1) na uređaju. Pažnja! Oštrica se okreće, ne dirajte ju jer je nož veoma oštar, te se možete ozbiljno ozlijediti.

Kliznim pokretom lagano gurajte podlogu udesno nasuprot oštrice koja se okreće. Može se desiti da se hrana koja je izrezana nakupila na stražnjem dijelu uređaja.

Nemojte rezati hranu bez držača jer se možete ozlijediti.

Oštrica se još uvijek jedno vrijeme okreće i nakon što ste ugasil uređaj, ne dirajte nož!

Nakon 10 minuta neprestalnog korištenja, ugasis uređaj i ostavite da se ohladi kako bi izbjegli pregrijavanje motora.

### Čišćenje uređaja

Uređaj, podlogu za zaustavljanje, nož i podlogu za guranje hrane čistite navlaženom krpom. Smiijete koristiti i sredstvo za čišćenje ukoliko je potrebno. Nemojte koristiti oštra i abrazivna sredstva za čišćenje, abrazivnu spužvu ili žicu; tako će te oštetiti uređaj.

Nemojte zaranjati uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Držač za hranu (br.3) možete prati u stroju za pranje posuđa.

## VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



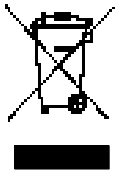
- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.

## SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

### Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prije).  
• U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

### Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

### Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

### Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ

o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

### EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 73/23/EEZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 89/336/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

### Betjening og vedlikehold

Ta av all emballasje fra apparatet.

Kontroller om spenningen på apparatet korresponderer med hovedspenning du har hjemme.

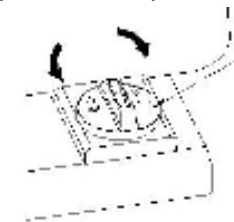
Nominell nettspenning: AC220-240V 50Hz

### Første gangs bruk

Rengjør apparatet godt før du bruker for første gang. De forskjellige delene er oppvaskmaskinsikker. Vær forsiktig når du rengjør kniven (nr. 5) da den er veldig skarp. Plasser enheten på en flat og ren overflate.

### Bruk

Plasser holderen (nr. 3) på støtten, og juster innstillingsknappen for skjærebredde (nr. 2). Skjærebredden er justerbar fra 1 til 14 mm.



+ Skjærebredden kan økes til maksimum 14 mm.

- Skjærebredden kan reduseres til minimum 1 mm.

Plasser maten som skal skjæres på støtten, skyv støtten til venstre og dytt holderen (nr. 3) mot maten, trykk holderen med maten lett mot platen og sett på/av bryteren (nr. 1) på apparatet. Forsiktig! Bladet starter å dreie og det skal aldri berøres. Kniven er veldig skarp og kan skade deg alvorlig.

Skyv glidestykket sakte til høyre mot det roterende bladet. Maten som er skjært kan fanges opp av støtputen bak.

Apparatet skal aldri brukes uten holderen, da du kan skade deg alvorlig.

Bladene fortsetter å rotere en stund etter at du har slått av apparatet. Ikke rør kniven!

Etter 10 minutters fortløpende bruk, skal du slå av apparatet og la det avkjøles for å forhindre overoppheting av motoren.

### Rengjøring av apparatet

Apparatet, stopplaten, kniven og skyvestangen skal rengjøres med en fuktig klut. Bruk litt vaskemiddel hvis nødvendig. Bruk aldri rensedmidler som er sterke og som inneholder slipemiddel, en slipesvamp eller stålull. Dette kan skade apparatet.

Senk aldri apparatet i vann eller andre væsker. Den enkle holderen (nr. 3) er vaskemaskinsikker.



## VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persiener osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkomponenter er utelatt fra garantien.

## TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

### Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigert gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevis. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

## Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

### Forpakning

Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separert.

### Produkt

Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC. På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

### EC Samsvarserklæring

Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 73/23/EEC, the protection requirements of the EMC Directive 89/336/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC

## Работа и поддръжка

BG

Отстранете опаковката на уреда.  
Проверете дали волтажът на уреда съответства на волтажа в дома ви.  
Номинална мощност: AC220-240V 50Hz

### Първа употреба

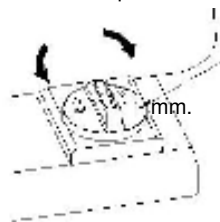
Почистете уреда добре преди да го използвате за първи път. Отделните части могат да се мият в съдомиялна машина. Внимавайте при почистването на ножа (5), който е много остър.

Поставете уреда на равна и чиста повърхност.

### Употреба

Поставете дръжката (3) върху поставката и настройте дебелината на рязане чрез бутона (2).

Дебелината на рязане може да се настрои от 1 до 14 mm.



+ Дебелината на рязане се увеличава до максимума от 14

- Дебелината на рязане се намалява до минимума от 1 mm.

Сложете храната за рязане върху поставката, приплъзнете поставката наляво и натиснете дръжката (3) върху храната, натиснете дръжката заедно с храната леко към плота и включете бутона on / off (1) на уреда. Внимание! Не докосвайте острието, когато започва да се върти; ножът е много остър и може сериозно да ви нарани.

Приплъзнете леко надясно срещу въртящото се острие. Нарязаната храна може да се събира върху задната подложка.

Никога не използвайте уреда без дръжката; може сериозно да се нараните.

След изключване на уреда, острието продължава да се върти за известно време; не докосвайте ножа!

След 10 минути непрекъсната употреба, изключете уреда и го оставете да се охлади, за да избегнете прегряване на двигателя.

### Почистване на уреда

Почиствайте с влажна кърпа уреда, застопоряващия плот, ножа и приплъзващия се плот. Ако е необходимо, използвайте някои препарати. Никога не използвайте твърди и абразивни средства за почистване, като например абразивна гъба или домакинска тел; това може да повреди уреда.

Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност. Единичната дръжка (3) е подходяща за миене в съдомиялна машина.

## ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердетата, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

### Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!
- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от неоторизирани сервиси.
- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервиси срещу съответното заплащане.

### Указания за опазване на околната среда



рециклиране.

След изхвърляне от употреба този уред не трябва да се поставя при битовите отпадъци, а трябва да се предаде за рециклиране в пункт за рециклиране на електрически и електронни битови уреди. Този символ върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката насочва вниманието към този важен въпрос. Материалите, използвани при направата на уреда, подлежат на рециклиране. Чрез рециклирането на домашни уреди вие имате огромен принос в опазването на околната среда. Проверете при местните власти относно пунктовете за

#### Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

#### Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/ЕС, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

#### ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 73/23/ЕЕС, изискванията за защита според EMC Directive 89/336/ЕС "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/ЕЕС.

### Használat és karbantartás

Csomagolja ki a készüléket.

Ellenőrizze, hogy az otthonában rendelkezésre álló feszültség megegyezik-e a készülék névleges feszültségével.

Névleges feszültség: 220-240 V / 50 Hz váltóáram

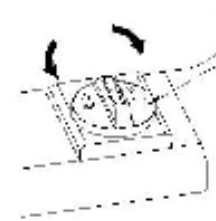
#### Első használat

A készüléket alaposan tisztítsa meg, mielőtt először használná. A különálló alkatrészek mosogatógépben tisztíthatók. Vigyázzon, mert a vágókés (5) nagyon éles.

A készüléket tiszta, vízszintes felületre helyezze.

#### Használat

Tegye az ételfogót (3) az állványra, és állítsa be a vágásszélességet a beállítógombbal (2). A vágási szélesség 1-14 mm között állítható be.



+ A vágási szélesség növelése maximum 14 mm-ig.

- A vágási szélesség csökkentése minimum 1 mm-ig.

Tegye a szeletelni kívánt ételt az állványra, csúsztassa balra az állványt, és nyomja az ételfogót (3) az ételhez. A fogóval megtartott ételt nyomja enyhén a tál felé, majd kapcsolja be a készüléket az on / off kapcsolóval (1). Vigyázat! A vágókés forogni kezd. Ne érjen hozzá, mert nagyon éles és súlyos sérülést okozhat.

Lassan csúsztassa az állványt jobbra a forgókés felé. A levágott szeletek a készülék hátsó részénél gyűlnek össze.

Ne használja a készüléket az ételfogó nélkül, mert súlyos sérülést szenvedhet.

A forgókés egy ideig még a készülék kikapcsolása után is forog, ne nyúljon hozzá!

A motor túlmelegedésének elkerülése érdekében 10 perces folyamatos használat után kapcsolja ki a készüléket és hagyja lehűlni.

#### A készülék tisztítása

A készüléket, az ételfogót, a kést és a csúszóállványt nedves ruhával tisztítsa. Szükség szerint kevés tisztítószert használhat. Ne használjon erős, dörzsölő hatású tisztítószereket, dörzsszivacsot vagy fémszivacsot, mert ezek kárt tehetnek a készülékben.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. A különálló ételfogó (3) mosogatógépben tisztítható.

## FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabadtéren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függöny vagy más hasonló textilra alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felnett felügyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

### Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdését!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitett alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!
- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervizben, díjfizetés ellenében lehetséges.

## Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végétével ne a háztartási szemétkosárba dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

### Csomagolás

A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.

### Termék

Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

### EC megfelelőségi nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 73/23/EEC sz. kisfeszültségű irányelv, a 89/336/EC sz. elektromágneses megfelelőségi irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

## Použití a údržba

Odstraňte všechny obaly ze zařízení.

Zkontrolujte, zda napětí přístroje koresponduje se síťovým napětím vaší elektrické sítě.

Jmenovité napětí: ST 220-240V 50Hz

### První použití

Před prvním použitím očistěte pečlivě přístroj. Oddělitelné části lze umývat v myčce nádobí.

Buďte opatrní při čištění krájecího nože (č.5), je velmi ostrý.

Toto zařízení umístěte na rovný a pevný povrch.

### Použití

Umístěte držák (č.3) na kolébku a nastavte šířku krájení knoflíkem (č.2).

Šířka krájení je seřizitelná od 1 do 14 mm.



+ Šířka krájení je nastavena na maximum 14mm.

- Šířka krájení je nastavena na minimum 1mm.

Umístěte potraviny, které se budou krájet, na kolébku, posuňte kolébku na vaší levou stranu a zatlačte držák (č. 3) proti jídlu, zatlačte na držák s jídlem lehce proti talíři a zapněte kráječ vypínačem ZAP/VYP (č.1). Pozor! Nůž se začne otáčet, nikdy se ho nedotýkejte, je velmi ostrý a mohli byste se vážně poranit.

Posunujte posuvnou částí pomalu doprava proti otáčejícímu se noži. Nakrájené jídlo se skládá na zadní misce.

Nikdy nepoužívejte kráječ bez držáku, mohli byste se vážně poranit.

Nůž se bude ještě chvíli otáčet i po vypnutí, nedotýkejte se ho!

Po 10 minutách nepřetržitého používání kráječ vypněte a nechejte ho vychladnout, abyste předešli přehřátí motoru.

### Čištění a mytí

Kráječ, zarážku, nůž a posuv očistěte vlhkým hadříkem. Je-li to nezbytné, použijte čisticí prostředek na nádobí. Nikdy nepoužívejte silná a abrazivní čistidla, drátěnku nebo brusnou houbu, které by mohly zařízení poškodit.

Nikdy nenamáčejte kráječ do vody nebo jiných kapalin. Samostatný držák (č.3) lze mýt v myčce nádobí.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.

## TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

### Záruka

- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude zdarma provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.
- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

## Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

### Obalový materiál

Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.

### Produkt

Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC.

Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

### ES prohlášení o shodě

Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapěťových spotřebičů "Č. 73/23/EEC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 89/336/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnice 93/68/EEC.

## Obsługa i konserwacja

Usunąć wszystkie elementy opakowania

Sprawdzić, czy napięcie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci.

Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz,

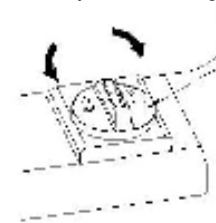
### Pierwsze użycie

Przed pierwszym użyciem urządzenia starannie oczyścić i umyć. Osobne części mogą być myte w zmywarce do naczyń. uważać przy myciu noża tnącego (nr 5), jest bardzo ostry. Czyste urządzenie umieścić na płaskiej i czystej powierzchni.

### Użytkowanie

Umieścić uchwyt (nr 3) na przewodniku i przyciskiem nastawczym (nr 2) wyregulować grubość cięcia.

Grubość cięcia można regulować od 1 do 14 mm.



+ Grubość plastra wzrasta maksymalnie do 14 mm.

- Grubość plastra zmniejsza się minimalnie do 1 mm.

Żywność przeznaczoną do krojenia umieścić na wózku, wózek przesunąć w swoją lewą stronę i pchnąć uchwyt (no.3) ku żywności, pchnąć uchwyt z żywnością lekko na płytę i włączyć urządzenie wyłącznikiem (on/off) (nr 1). Uwaga! Ostrze zacznie się obracać, nigdy nie próbować dotykać, nóż jest bardzo ostry i może poważnie zranić.

Wolno przesuwając w prawo na obracające się ostrze. Pociętą żywność można chwytać na tylną poduszkę.

Nigdy nie używać urządzenia bez uchwytu, można ulec poważnemu okaleczeniu.

Po wyłączeniu ostrze chwilę jeszcze się obraca, nie dotykać noża!

Po 10 minutach ciągłego użytkowania urządzenie należy wyłączyć, umożliwiając mu przestygnięcie, co zapobiegnie przegrzaniu się silnika.

### Czyszczenie urządzenia

Urządzenie, płytę podstawy, nóż oraz drążek prowadzący należy oczyścić przy pomocy wilgotnej szmatki. W razie konieczności użyć niewielkiej ilości środka myjącego. Nigdy nie stosować ostrych i ścieralnych środków czyszczących, ściерnej gąbki czy stalowej waty; to mogłoby uszkodzić urządzenie.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Pojedynczy uchwyt (nr 3) można bezpiecznie myć w zmywarce do naczyń.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.

## NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

### Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, począwszy od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

## Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

### Opakowanie

Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

### Produkt

Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC, w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

### Deklaracja Zgodności UE

Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 73/23/EEC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 89/336/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

## Funcționarea și întreținerea

RO

Scoateți toate materialele de ambalare.

Verificați ca tensiunea rețelei să corespundă cu cea specificată pe aparat.

Tensiune nominală: CA220-240V 50Hz

### Prima utilizare

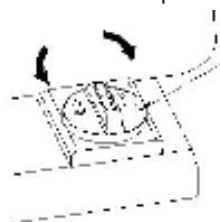
Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, curățați-l foarte bine. Pieseile demontabile pot fi spălate în siguranță la mașina de spălat vase. Aveți grijă când curățați cuțitul (nr. 5), deoarece este foarte ascuțit.

Așezați aparatul pe o suprafață plată și curată.

### Utilizare

Așezați suportul (nr. 3) pe cadru și reglați butonul pentru setarea (nr. 2) lățimii de tăiere.

Lățimea de tăiere se poate regla de la 1 la 14 mm.



+ Lățimea de tăiere poate fi mărită până la maxim 14mm.

- Lățimea de tăiere se poate micșora până la minim 1mm.

Așezați alimentele de tăiat pe cadru, pe care îl glisați către stânga și împingeți suportul (nr. 3) contra alimentelor, apoi împingeți ușor suportul cu alimente contra discului și setați întrerupătorul pornit/oprit (nr. 1) pe aparat. Atenție! Lama începe să se învârtă, astfel că nu trebuie să o atingeți, cuțitul fiind foarte ascuțit și vă puteți accidenta serios.

Mișcați glisiera ușor către dreapta, contra lamei rotative. Alimentele tăiate pot fi preluate de tamponul din spate.

Nu utilizați niciodată aparatul fără suport, deoarece vă puteți accidenta grav.

Lama se mai rotește o perioadă după ce aparatul a fost oprit, astfel că nu trebuie să atingeți cuțitul!

După 10 minute de utilizare continuă, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească, pentru a preveni supraîncălzirea motorului.

### Curățarea aparatului

Aparatul, discul de oprire, cuțitul și bara glisantă se vor curăța cu o cârpă umedă. Dacă este nevoie, folosiți puțin detergent. Nu folosiți niciodată soluții abrazive de curățare sau un burete de sârmă; acestea pot deteriora aparatul.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide. Suportul unic (nr. 3) poate fi spălat în siguranță la mașina de spălat vase.

## MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



- Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile.
- Nu atingeți suprafețele aparatului. Folosiți mânerul sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceți cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplați de la priză când nu folosiți aparatul, și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizați niciun aparat cu cablul sau ștecherul defect, dacă aparatul nu funcționează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente și anula orice garanție pe care o aveți.
- Nu folosiți aparatul în exteriorul locuinței, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafețe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinți, sau să se afle sub sau lângă perdele, transperante etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice și doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezența copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanție.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

### Garanție

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanție de 24 de luni, începând de la data achiziționării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanție, orice defect de material sau de fabricație al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluționate gratuit prin reparații sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanție nu presupun o prelungire a duratei de garanție și nici nu dau dreptul de obținere a unei noi garanții!
- Dovada garanției este oferită prin documentele de achiziționare ale produsului. Dacă nu dețineți aceste documente, reparațiile și înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriți să faceți o plângere în timpul perioadei de garanție, vă rugăm să returnați furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactați linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componentelor consumabile sau a celor care se uzează, ca și curățarea, mentenanța sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanție și deci trebuie plătite!
- Garanția este anulată în cazul intervențiilor neautorizate.
- După expirarea garanției, reparațiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparații, în schimbul unei sume de bani.



### Măsuri de protecție a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice și electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucțiuni și ambalajul atrag atenția asupra acestui element important. Materialele folosite la construcția acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiți la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale competente.

### Ambalaj

Ambalajul este 100% reciclabil, și îl puteți returna separat.

### Produs

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentația referitoare la Deșeurile din Echipamente Electrice și Electronice (WEEE). Asigurându-vă că ați aruncat deșeurile corect, susțineți campania de prevenire a consecințelor nefaste asupra mediului și sănătății umane.

### Declarație de conformitate UE

Acest aparat este proiectat, realizat și marcat conform obiectivelor de siguranță ale Directivei de Curent Scăzut "Nr 73/23/EEC, cerințelor de protecție ale Directivei EMC 89/336/UE "Compatibilitate Electromagnetică" și cerințelor Directivei 93/68/EEC.

### Λειτουργία και συντήρηση

Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία.

Ελέγξτε εάν η τάση της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρικής παροχής του σπιτιού σας.

Ονομαστική τάση: AC220-240V 50Hz

### Πρώτη χρήση

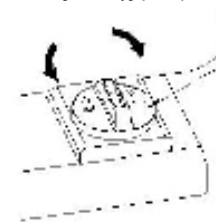
Καθαρίστε σχολαστικά τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Τα ξεχωριστά κομμάτια της είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων. Να είστε προσεκτικοί όταν καθαρίζετε το μαχαίρι (no.5) καθώς είναι πολύ κοφτερό.

Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και καθαρή επιφάνεια.

### Χρήση

Τοποθετήστε το συγκρατητή (no.3) στη βάση, και προσαρμόστε το κουμπί ρύθμισης (no.2) πλάτους κοπής.

Το πλάτος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από 1 έως 14 mm.



+

Το πλάτος κοπής αυξάνεται έως το μέγιστο όριο των 14mm.

-

Το πλάτος κοπής μειώνεται έως το ελάχιστο όριο του 1mm.

Τοποθετήστε το φαγητό που θέλετε να κόψετε στη βάση, σύρατε τη βάση προς τα αριστερά σας και πιέστε το συγκρατητή (no.3) προς το φαγητό, πιέστε το συγκρατητή με το φαγητό ελαφρώς προς το πιάτο και πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (no.1) της συσκευής. Προσοχή! Όταν η λεπίδα αρχίζει να περιστρέφεται, μην την αγγίζετε ποτέ καθώς είναι πολύ κοφτερή και μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά.

Σύρατε τη βάση αργά προς τα δεξιά προς την περιστρεφόμενη λεπίδα. Μπορείτε να πάρετε το κομμένο σας φαγητό από την πίσω έξοδο.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τη λαβή, καθώς μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά. Η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγο αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, μην αγγίζετε τη λεπίδα!

Μετά από 10 λεπτά συνεχούς χρήσης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει προκειμένου να αποφύγετε υπερθέρμανση του μοτέρ.

### Καθαρισμός της συσκευής

Η συσκευή, το πιάτο, το μαχαίρι και η συρόμενη μπάρα μπορούν να καθαριστούν με υγρό πανί. Εάν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε λίγο απορρυπαντικό. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σκληρά και διαβρωτικά καθαριστικά, σκλήρο σφουγγάρι ή σύρμα καθώς μπορείτε να προκαλέσετε βλάβη στη συσκευή.

Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Η λαβή (no.3) είναι κατάλληλη για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φισ ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.

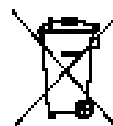
## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

### Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.
- Εάν επιθυμείτε να εγείρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.
- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!

- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

## Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη του χρόνου ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο που αναγράφεται πάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τη συσκευασία εφιστά την προσοχή σας σε αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Ζητήστε από τις τοπικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα σημεία

ανακύκλωσης.

### Συσκευασία

Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

### Προϊόν

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

### Δήλωση πιστότητας EC

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Αρ73/23/EEC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 89/336/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.

## Çalıştırma ve Bakım

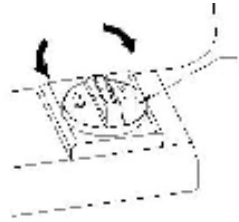
Cihazın tüm parçalarını paketten çıkarınız.  
Cihazın çalışma ceryanının şebekeninle aynı olduğunu kontrol ediniz.  
Çalışma ceryanı: AC220-240V 50Hz

### İlk kullanım

Cihazı ilk kullanımdan evvel iyice temizleyiniz. Diğer parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilmektedir. Bıçakları yıkarken dikkatli olunuz (no.5) çok keskindirler. cihazı düz ve temiz bir yere koyunuz.

### Çalıştırma

Tutucuyu (no.3) kaideye takınız, ve ayar düğmesini (no.2) kesme ebadına ayarlayınız. Kesme ebadı 1 ila 14 mm arası ayarlanabilir.



+ Kesme ebadı en fazla 14mm olarak ayarlanabilmektedir.

- Kesme ebadı en az 1mm olabilir.

Kesilecek yiyecekleri kavanoza koyunuz, kaideyi sola döndürerek tutucunun tuşuna yiyeceğin tersine basınız (no.3), yiyeceği hafifçe sallayarak yerleşmesini sağlayınız ve aç/ kapat düğmesini (no.1) çalıştırınız. Dikkat! Bıçak çalışmaya başlayacaktır, asla dokunayınız, bıçak çok keskindir ve ciddi olarak kendinizi yaralayabilirsiniz. Hafifçe dönme yönünün tersine döndürünüz. Kesilen yiyeceklerinizi karıştırıcıyla kontrol edebilirsiniz.

Cihazı asla kavanozu olmadan kullanmayınız, ciddi olarak yaralanabilirsiniz. Cihazı kapattıktan sonra bıçak bir süre daha dönmeye devam edecektir, bıçağa dokunmayınız! Devamlı 10 dakika kullanımdan sonra, cihazı kapatınız ve motorun aşırı ısınmasına engel olmak için soğumasını bekleyiniz.

### Makinenin temizlenmesi

Cihaz, durdurma kısmı, bıçak ve çubuğu nemli bir bezle silebilirsiniz. gerekiyorsa, biraz deterjan kullanabilirsiniz. Asla çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayınız, çizici tel veya sünger de zararlıdır; cihaza zarar verebilirler. Cihazı asla su veya benzeri sıvıya batırmayınız. Tek tutucu (no.3) bulaşık makinesinde yıkanabilir.

## ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI



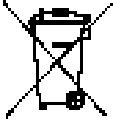
- Kullanım öncesinde talimatları okuyunuz.
- Sıcak kısımlara dokunmayınız. Kulp veya askı kullanınız.
- Elektrik çarpmasından korunmak için, kablo, fiş veya cihazı su vb başka sıvılara batırmayınız.
- Kullanmadığınız zamanlarda veya temizleme öncesinde cihazı prizden çekiniz. Parçaları yerine takarken veya parçaları sökerken önce soğumasını bekleyiniz. Cihazı bozuk kablo veya fişle ya da cihaz arızalandığında veya herhangi bir şekilde bozulduğunda kullanmayınız.
- Cihaza ilave aksesuarların takılması cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmemektedir zira yaralanmalara sebep olabileceği gibi bu durum garanti dışıdır.
- Dışarıda kullanmayınız, sıcak ortamlardan uzak tutunuz
- Ceyan kablosunun masa veya tezgahın sarkmamasını, sıcak yerlere temas etmemesini veya sıcak kısımlara değmemesini veya cihazın perde altında, pencere kapaklarında bulunmamasını sağlayınız.
- Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bu amaçla üretilmiştir.
- Cihazın sabit ve düz bir yerde kullanılması gerekir.
- Bu cihaz kendi başına çalışmaz, dolayısıyla cihazı AÇIK konumda bırakmayınız veya yanından ayrılmayınız.
- Seramik parçaların kırılması garanti kapsamının dışındadır.

## BU TALİMATLARI DAHA SONRA TEKRAR BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ

### Garanti

- Firmamızca üretilen bu cihazın satın alınan (fatura) günden başlayarak 24 ay garanti süresi vardır.
- Garanti süresi içinde cihazın defolu kısımlar ve aksesuarları malzemesi ve üretim hataları ücretsiz olarak giderilir veya tamir edilir, ya da uygun görürsek, değiştirilir. Garantü süresi uzatılmayacağı gibi bu süre tekrardan da başlatılmamaktadır!
- Garantinin varlığı satın alındığında fatura ile belgelenir. Faturasız cihaz ücretsiz tamir edilir ne de değiştirilir.
- Garantü kapsamında hizmetlerimizden faydalanmak isterseniz lütfen cihazı orijinal ambalajı içinde faturayla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.
- Aksesuarların zarar görmesi cihazın tümünü değiştirmek anlamına gelmez. Bu durumlarda lütfen danışma hattımızı arayınız. Kırık cam veya plastik kısımlar daima ücretli olarak değiştirilir.
- Aşınan veya eskien kısımlar, temizlik de dahil, onarım ve adı geçen parçaların tamiri garanti kapsamına alınmaz ve ücrete tabiidirler!
- Uzaman olmayanlarca cihazın açılması garanti kapsamının dışındadır.
- Garanti süresinin sonunda cihazın tamiri ve onarımı satıcı veya servisi tarafından belli bir ücret karşılığında yapılabilmektedir.

## Çevre korumasına ilişkin esaslar



kullanım ömrü bittiğinde bu cihazın normal atıklar gibi atılmaması gerekmektedir, geri dönüştürme için elektrik ve elektronik aletler gibi toplanması gerekmektedir. Cihazın üzerinde, kullanma kılavuzunda ve ambalajda bulunan bu simge, bu önemli noktayı belirtmektedir. Bu cihazda kullanılan maddeler geri dönüştürülebilmektedir. Ev aletlerinin geri dönüştürülmesini sağlamakla çevre korumasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama noktaları ile ilgili bilgili yerele yönetiminize sorarak elde edebilirsiniz

### Ambalaj

Ambalaj 100% geri dönüştürülebilir, ambalajı ayrı olarak veriniz.

### Ürün

Bu cihaz Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ne göre.

Elektrik ve elektronik aletler(WEEE) sınıfına göre belgelenmiştir. Cihazın uygun olarak atılmasını sağlamakla, çevre ve insan hayatının korunmasına yardımcı bulunmuş olursunuz.

### EC uygunluk bildirisi

Bu cihaz Düşük Voltaj Yönergesi "No 73/23/EEC'nde yer alan emniyet kaidelerine sadık kalınarak, EMC Yönergesi 89/336/EC "Elektromanyetik uyumluluk" kısmında yer alan koruma esaslarına uygun olarak ve 93/68/EEC yönergesinin gerektirdiği esaslara göre tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.